

# MASS INTENTIONS THIS WEEK

## Sunday, August 1

5:00 PM †Iola & †Robert, †Ernesto & †Adela Fredianelli and †Ugo & †Amelia Pasquinnelli  
†Lorie & †Pete Magsuci \*Malorie Magsuci, Birthday

8:30 AM †Robert Fredianelli

10:00 AM †Sergio Alcosta †Familias Alfaro y Palizzi  
†Mario Salcido  
\*Irvine Medina, Intención Especial

11:30AM †Alec Piplani and †Richard Torres

1:00 PM †Angelo Disperati

6:00 PM †Jose Angel Adriano, †Maria Garcia y  
†Alejandro Adrian

## Monday, August 2

7:30 AM †Joseph & †Mary Terrano, †Elizabeth Carroll and  
†William & †Mary Oliver †Alec Piplani

## Tuesday, August 3

7:30 AM All Souls

## Wednesday, August 4

7:30 AM \*Eva Deen

6:30 PM All Souls

## Thursday, August 5

7:30 AM All Souls

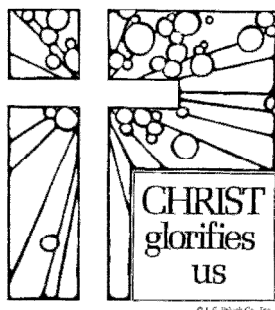
## Friday, August 6

7:30 AM †Yolanda Disperati

6:30 PM All Souls

## Saturday, August 7

7:30 AM All Souls



© J. G. P. Photo Co., Inc.

## FIRST FRIDAY

We invite you to participate in our Holy Hour of Adoration on Friday, August 6<sup>th</sup> from 5:00 - 6:00 P.M. in front of the Blessed Sacrament, followed by the Rosary and Mass in Spanish at 6:30 P.M..

## PRIMER VIERNES DELMES -6 de Agosto-

Te invitamos a participar en la hora de Adoración al Santísimo Sacramento de 5:00 - 6:00 P.M., además del Rosario y la Misa en Español a las 6:30 P.M..

## READINGS FOR THE WEEK

### Lecturas de la Semana † Letture della Settimana

Monday/Lunes: Jer 28:1-7; Mt 14:13-21

Tuesday/Martes: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Mt 14:22-36

Wednesday/Miércoles: Jer 31:1-7; Mt 15:21-28

Thursday/Jueves: Jer 31:31-34; Mt 16:13-23

Friday/Viernes: Dn 7:9-10, 13-14; 2 Pt 1:16-19; Lk 9:28b-36

Saturday/Sábado: Hb 1:12 — 2:4; Mt 17:14-20

Sunday/Domingo: Wis 18:6-9; Ps 33; Hb 11:1-2, 8-19

[1-2, 8-12]; Lk 12:32-48 [35-40]

We thank everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless you!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios los bendiga.

## From the Pastor's Desk

Dear Parishioners,

We are privileged to see the end of this summer month of July and the beginning of the next one, August; we thank the Lord for his gift of "Time" and we pledge to live it and to use it wisely.

In the gospel of this 18<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, we hear the story of a man that wants Jesus to advise his brother to share with him the inheritance. Jesus takes this opportunity to warn him and us today to be on guard against greed; our life does not depend on passing things, it depends on other realities that don't pass away.

This coming Friday, August 6<sup>th</sup> we will celebrate the Feast of the Transfiguration of the Lord and it will be the First Friday of the month. I am inviting you for the ceremonies in the morning and in afternoon.

Our Patron Feast of Holy Cross will be celebrated this coming September, on September 11 and 12 we will be celebrating our religious festivities and September 17 and 18 we will have the social part with our yearly kermess. Mark on your calendars.

Wishing your God's blessings,  
Fr. Firmo Mantovani, cs, Pastor.

Estimados Parroquianos y visitantes,  
Hemos tenido la gracia de ver el fin de este mes de verano de Julio y el comienzo de otro mes de Agosto; le agradecemos al Señor por su regalo del "tiempo" y nos comprometemos de vivirlo y usarlo sensatamente.

En el avangelio de este 18<sup>o</sup> Domingo en el Tiempo Común, escuchamos la historia del hombre que pedía a Jesús que ordenara a su hermano a compartir con él la herencia. Jesús tomó la oportunidad para alertar a él y a todos nosotros para que no nos dejemos llevar por la avaricia; nuestra vida no depende de las cosas pasajeras, pero de las realidades eternas.

Este Viernes, día 6 de Agosto celebraremos la Fiesta de la Transfiguración del Señor y será también el Viernes Primer del mes. Les invito para las ceremonias de la mañana y de la tarde.

Nuestras fiesta patronales en honor a la Santa Cruz serán en el mes de Septiembre; los días 11 y 12 tendremos las fiestas religiosas y los días 18 y 19 tendremos nuestras fiesta sociales con nuestra Kermess; marquen en sus calendarios.

¡Con todas las bendiciones del Señor!

P. Firmo Mantovani,cs, Párroco

## Lectors/Lectores/Lettori & Communion Ministers Sunday/Domingo/Domenica, August 8, 2010

5:00 PM (C) Paul Arpin (1L) Mike Kelly (2L) Gleeze Biscarra (M) Celia Magsuci

8:30 AM (C) Josie (1L) Raquel (2L) Ann (M) Jojo

10:00 AM (C) Jesus Cortez (1L) Graciela Cortez

(2L) Erica Marques

(M) Maria Luisa Carrillo (M) Sergio Renteria

11:30 PM (C) Sonia (1L) Rebecca (2L) Katherin Aliko (M) Don

1:00 PM (C) Armando Bottelli (1L) Marisa Corrado

(2L) Valeria Romanini (M) Francesco D'Anna

6:00 PM (C) Socorro Luna (1L) Everado Martinez

(2L) Anna Maria Martinez (M) Susana Ramirez

## PREPARATION

Imagine the following scene: you sit down in your school desk. The teacher walks the aisle, placing the paper before you, face down. You set your watch. You will have exactly one hour to do the test. You turn the paper over. Then it hits you: you never took any notes. You never studied or did even one assignment. For a student, lack of preparation is the nightmare of nightmares.

Jesus talks about the need for preparation in today's Gospel. God is pleased to give us the kingdom, Jesus says. "Gird your loins and light your lamps." See that you are prepared.

Jesus' teaching reminds us of the question once posed to St. Francis de Sales and his companions, who, according to the story, were playing billiards. "What would you do if you knew the end of the world was coming in one hour?" The friends of Francis shared various plottings of how they would get their affairs in order. Most mentioned prayer. Francis shrugged, "I would continue doing what I am doing." Are *you* ready to meet the Lord?

## PREPARACIÓN

Imagínate la siguiente escena: estás sentado en tu pupitre en la escuela. La maestra camina por el pasillo, y coloca el examen delante de ti, volteado hacia abajo. Preparas tu reloj. Tienes exactamente una hora para completar ese examen. Volteas el papel. Y entonces te das cuenta: nunca tomaste apuntes. Nunca estudiaste ni hiciste tareas. Para un estudiante, la falta de preparación es la pesadilla de pesadillas.

En el Evangelio de hoy, Jesús habla de la necesidad de prepararse. Dios estará encantado de darnos el reino, dice Jesús. "con la túnica puesta y las lámparas encendidas." Prepárate.

Las enseñanzas de Jesús nos recuerdan la pregunta que una vez le hicieron a San Francisco de Sales y sus compañeros, que, de acuerdo a la historia, estaban jugando billar. "¿Qué harían si les dijeran que el fin del mundo llegará en una hora?" Los amigos de San Francisco empezaron a conjeturar sobre cómo pondrían sus asuntos en orden. Casi todos mencionaron la oración. Francisco se encogió de hombros: "Yo seguiría haciendo lo mismo que hago ahora." ¿Estás *tú* listo para encontrarte con el Señor?

## OMMENTO ALLE LETTURE

Gesù non tollera che ci si possa servire della sua autorità morale per rivendicare diritti particolari ed è per questo che sirme un netto rifiuto alla richiesta che gli viene posta. Piuttosto che appellarsi a Gesù è bene che quell'uomo si assuma le proprie responsabilità. Troppo spesso siamo tentati di mettere Dio da parte dell'autorità, dell'una o dell'altra opzione politica. Non dimentichiamo che Gesù si rifiuta di sostituirsi alla libertà dell'uomo, alla propria dignità e coscienza.

Il problema di fondo è sapere che cosa ci assicura la vita. "Arriichire davanti a Dio" significa donare e condividere, sapendo verso che cosa e verso chi scorre la propria esistenza: questo è ciò che conta non altro.

## TALLER DE CIUDADANIA

El Sábado, 14 de Agosto 2010 a las 9:00 A.M.

SIREN Y LA IGLESIA DE LA HOLY CROSS ofreceran una orientacion gratis y asistencia con su solicitud de ciudadanía todos están invitados.

## FELICITACIONES A LAS JOVENES

Maria Guadalupe Medina y Elena Velazquez Vega que celebrarán sus Quinceañeras este Sábado, 7 de Agosto 2010 en nuestra Iglesia.

## MISSIONARY COOPERATION

The Capuchin Franciscan Missionaries work in the mountain regions of Northern Mexico in the states of Sonora, Chihuahua and Nuevo Leon in the Diocese of Ciudad Obregón, Cuauhtemo-Madera and Monterrey. They minister to four indigenous tribes in the area of Yécora, Sonora: the Pimas, the Yaquis, the Mayos and the Guarajios. They have been serving the people of the area since 1985. The missionaries have received many native vocations and have established a Capuchin Novitiate in Tres Ojitos, Chihuahua in the Diocese of Cuauhtemoc-Madera and have built a house of studies for Capuchin seminarians in Ciudad Benito Juarez, Nuevo Leon in the Archdiocese of Monterrey. They gave 30 young men in various stages of Capuchin Franciscan formation. The second collection this weekend will be taken up to help the missions in northern Mexico. Thank you for your generosity to the missions. May God reward you!

Los Misioneros Franciscanos Capuchinos trabajan en la sierra del norte de México en los estados de Sonora, Chihuahua y Nuevo León en las Diócesis de Ciudad Obregón, Cuauhtemo Madera y Monterrey. En la sierra cerca de Yécora, Sonora sirven a cuatro grupos indígenas: los Pimas, los Yaquis, Los Mayos y los Guarajios. Los Capuchinos han estado en la sierra desde 1985. Han recibido muchas vocaciones de la region y han establecido un noviciado en Tres Ojitos, Chihuahua, en la Diócesis de Cuauhtémoc-Madera y una casa de formación para seminaristas Capuchinos en Ciudad Benito Juárez, Nuevo León en la Arquidiócesis de Monterrey. Tienen 30 jóvenes varias etapas de formación. La segunda colecta este fin de semana será para ayudar a las misiones del norte de México. Gracias por su generosidad a las misiones. Que Dios les de el cielo por su gran caridad!

## PARISH RAFFLE TICKETS

In conjunction with our parish feast, we will also be selling and distributing raffle tickets after all the Masses. We hope that many of our parishioners will purchase a book of tickets and also help us to sell them to your family and friends.

## BOLETOS DE LA RIFA

En preparación de nuestra Kermess, vamos empezar a vender y distribuir tickets de la rifa después de las Misas. Esperamos que todos nos ayuden sea comprando como también vendiendo tickets para sus amigos y familiares.

## WELCOME TO OUR COMMUNITY

Jeremiah Christopher Vasquez and Kristen Juliette Bertulfo will be baptized on August 7, 2010 in our parish.

## PRAY FOR THE SICK- OREN POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Natalina Andreini, Lilian Albanoski, Alice, Alejandro and Becky Avelar, Lucy Avila, Marlene Aza, Peggy Beltramo, Frank Bua, Edith A. Calderon, Petra Castillo, Rachel, Frank and Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Norma Cruz, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Alice Garcia, David Garcia, Francin Gutierrez, Angela & Gary Jones, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Lisa Lazroich, Josephine Martino, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Mary Oliver, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Clifford Sciba, Lucy Siste, Pearl Sunseri, Alicia G. Torres, Amelia Toscano, Pordina Toschi, Frances Wells, Edith William, Leslie Wren, Aatha Youn.